

국외출장 보고서

1. 출장 개요

가. 출장 목적

- 아시아 아트페어 중 제일 큰 규모인 아트바젤홍콩 및 아트센터럴 참관, 미술계의 현황 파악
- 홍콩 아트위크의 행사 참관 등
- 미술계 주요 인사 미팅 및 협력 방안 논의

나. 출장 기간

- 정해영(시각예술부장 직무대리) : 2016.3.21(월) - 23(수) / 2박3일

다. 출장 장소 : 홍콩

라. 출장 인원 : 1명

소 속	직 급	성 명	담당업무
시각예술부	부장 (직무대리)	정해영	<ul style="list-style-type: none"> ○ 아트바젤홍콩, 아트센터럴 참관 ○ 홍콩 아트위크 행사 방문 등

2. 출장 일정

구분	월일(요일)	출발 및 도착지	주요 일정
1일	3월 21일 (월)	인천→홍콩	<ul style="list-style-type: none"> ○ 인천 출발(08:50) → 홍콩 도착(11:45) ○ AAA(Asia Art Archive) 방문(15:00) ○ Art Galleries Night 방문(17:00-21:30) - 아트페어 전날 저녁에 맞추어 우수 갤러리들의 특별전 개막(K11, 가고시안, 화이트큐브 등)
2일	3월 22일 (화)	홍콩	<ul style="list-style-type: none"> ○ 홍콩예술발전국 직원(Fanny Chu) 간담(9:00) ○ M+ 특별전 VIP 설명회 참석(10:00) - 정도련 미팅 등 ○ 아트 센터럴 참관(11:00-14:00) - 아트 센터럴 설립자 팀 에첼스 등 간담 ○ 아트바젤홍콩 참관(15:00-19:00) - 한국 갤러리 주요 참가자 등 간담
3일	3월 23일 (수)	홍콩→인천	<ul style="list-style-type: none"> ○ PMQ, 홍콩아트센터 등 방문 ○ 홍콩 출발(16:50) → 인천 도착(21:10)

3. 업무 수행내용

□ 아시아 아트 아카이브 방문

- 일시 : 3.21(월) 15:00 - 16:00 / 아시아 아트 아카이브(성완 지구)
- 아키비스트 Suki Ching 간담
 - 평균 방문 인원은 20명 이하
 - 자료 전산화로 인터넷 DB 이용객이 많은 편
 - 아시아 이외의 지역의 자료도 수집하기 위해 노력 중
- 자료 규모, 운영 현황 등은 아르코미술관 아카이브와 비슷하나 많은 인력이 배치되어 연구 활동을 활발히 진행 중임
- 아르코미술관과 지속 교류 중으로 교류 자료 활용 현황 파악
 - 발송 자료 중 상당부분이 서가에 배치되었으나 최근 자료(2015년 발송분)는 분류 중으로 미배치 상태임(자료 수신 후 신속히 배치해 줄 것을 요청)
- 아시아아트아카이브의 운영 현황 및 다양한 프로그램 벤치마킹
 - 아트바젤홍콩 기간 중 아카이브 부스 설치 및 세미나 운영 : 아트바젤홍콩 기간에 확인해 보니 실제 세미나 참석 인원은 10명 이내로 적었으나 기관의 지속적인 홍보를 위해 행사를 운영한다고 함.
 - 그외 소규모 아카이브 전시, 렉처 프로그램, 네트워킹 프로그램을 꾸준히 기획하여 운영 중

□ 아트 갤러리 나이트 등 참관

- 일시 및 장소 : 3.21(월) 17:00 - 21:30 / 성완 지구 등
- 아트바젤홍콩 개막 전날 열리는 행사
 - 우수 갤러리들이 개막식을 같은 날, 저녁 시간에 집중 개최하는 행사로 43개의 갤러리 참가
 - 아트바젤홍콩을 위해 방문한 사람들의 관람 및 작품 구입을 유도
 - 판매가능성이 큰 작품 위주로 전시가 개최
 - 갤러리 패로탕에서는 박서보 개인전을 개최하였고 단색화 열풍 덕분에 많은 컬렉터들이 관심을 보임
- 주요 참관 갤러리 및 전시명
 - 레만 머핀 갤러리(트레이시 에민 전), 화이트 큐브(트레이시 에민 전), 마씨모 드 카를로 갤러리(얀 페이밍 전 : It Takes a Lifetime to Become Young), 갤러리 패로탕(박서보 전), 메두아르 멀랭그 갤러리(로랑 그랑소 전), K11 팝업 갤러리(핵스페이스 전) 등

□ 아트센터럴

- 일시 및 장소 : 3.22(화) 11:00 - 14:00 / 홍콩 센트럴 하버프론트 근처
- 작년에 이은 두번째 아트페어로 100여개의 갤러리가 참가했으며 이중 한국 갤러리는 11개임(갤러리현대, 가나아트, 조현화랑, 갤러리 바톤 등)
- 에단 코헨, 순다람 타고레, 화이트 스톤 등 유명 갤러리 참가
- 가격 측면에서 다양한 층위의 작품이 출품됨
- 아트바젤홍콩에 비해 전시장, 부대행사 등이 격식을 덜 차린 편안한 분위기에서 진행됨

□ 아트바젤홍콩

- 일시 및 장소 : 3.22(화) 15:00 - 19:00 / 홍콩 컨벤션 센터
- 4회째 개최되는 아트페어로 기간 중 7만여명의 관객이 다녀갈 정도로 호황이었음.
- 총 239개의 갤러리 참가, 특별전인 엔카운터 강화
 - 엔카운터 : 별도의 큐레이터가 16개의 대규모 조각 작품을 전시장 내 설치하여 작가 및 작품 홍보하는 행사. 한국 작가는 함경아가 자수회화 <다섯 도시를 위한 샹들리에>로 참여함.
- 한국 참가 갤러리 : 국제, PKM, 아라리오, 박여숙, 갤러리 엠, 리안갤러리 등 9개의 한국 갤러리가 참가함.
- 한국 갤러리 관계자 의견
 - 참가 갤러리들은 부스 설치 등 고액의 참가비에 대한 지원 필요
 - 단색화 열풍이 다양한 경향(민중미술 등)의 한국작가들에 대한 호감으로 변하는 중
 - 도록 등의 자료를 신속하고 정확하게, 작품의 특징을 살리면서 번역할 수 있는 번역가가 적어 해외 홍보에 애로가 있음
- 한국 출품작가 : 최정화, 양혜규, 이혜민, 구자현, 함경아, 백남준, 윤석남, 서용선, 서도호, 이우환 등
- 주요 경향
 - 단색화 열풍이 지속되어 한국 및 일본, 중국 작가들의 단색화, 모노크롬 회화 등이 대거 선보임.
 - 앤디 워홀, 피카소, 도날드 저드, 리처드 세라, 루이스 부르주아 등 유명작가의 작품도 여전한 강세를 보임.

□ 홍콩 아트위크

- 아트페어 기간 중 열리는 홍콩 아트위크의 여러 행사(특별전시 등) 참관
 - PMQ, 홍콩아트센터 등에서 홍콩아트위크 기간에 다양한 행사를 개최
 - 시각예술 뿐 아니라 공연도 홍콩아트위크에 참여함
 - 통합 홍보물을 통해 관람객에게 종합 정보를 제공하고 있음

- 이 기간을 활용하여 M+에서는 이미 진행 중인 전시의 특별 VIP 프로그램을 브런치를 겸하여 오전 10:00에 개최하여 일정이 빠듯한 미술관계자의 방문을 유도함(관련하여 M+의 정도런 큐레이터 미팅 및 한국 방문 시 강연을 요청).

□ 그외

- 홍콩예술발전국 Fanny Chu 간담
 - 홍콩아트위크 및 홍콩문화예술 등에 대한 의견 청취

4. 출장 효과 및 출장결과 활용계획 등

- 가. 동시대 국제 미술계의 주요 경향 파악
- 나. 한국 미술계의 위상 파악 및 지원방안 모색
 - 양질의 도록 번역 등을 위한 시각예술 전문번역가 양성 및 지원 필요
- 다. 미술주간 행사에 홍콩아트위크 사례 참고
 - 다양한 행사에 대한 통합 홍보 필요(필요시 시간대별 이동 동선 제시)
 - 방한 기간이 짧은 국외 전문가들을 위한 일정 배치 필요(오전 시간, 식사시간 활용 등) : 최대한 다양하고 많은 행사에 참여하도록 유도해야 함.

5. 집행액

가. 총집행액 : 1,249,901원 (달러 환율 1,214원 적용 (5.24 기준))

1) 국외여비 : 1,175,182원

성 명	총계(원)	항공 운임(원)	체재비(원)		
			일 비	숙박비	식비
정해영 부장	1,175,182	370,400	109,260 (\$30*3일)	400,520	295,002 (\$81*3일)

2) 일반수용비 : 29,700원

- 출장자 데이터 로밍요금 : 29,700원(one pass 요금제 및 부가세)

3) 공공요금및제세 : 11,410원 (여행자보험)

4) 업무추진비 : 33,609원

나. 예산과목

- 1) 시각예술창작육성/ 시각예술창작지원공간운영/ 아르코미술관기획프로그램/ 일반수용비, 사업추진비, 공공요금및제세
- 2) 국제예술교류지원/문화예술교류및협력/국제문화기관협력지원/여비/국외여비. 끝.

6. 사진자료



(아트바젤 홍콩) 엔카운터 섹션에서 선보인 함경아 작가의 <다섯 도시를 위한 상들리에>



(아트바젤 홍콩) 최정화 작가를 선보이며 인사이트에 참여한 박여숙 화랑 부스



(아트바젤 홍콩) 블룸&포 갤러리에서 선보인 이우환, 하종현 작품



(아트바젤 홍콩) 화이트큐브에서 선보인 게오르그 바젤리츠(Georg Baselitz)의 작품



(아트센트럴) 전시장 전경(야외 천막 활용)



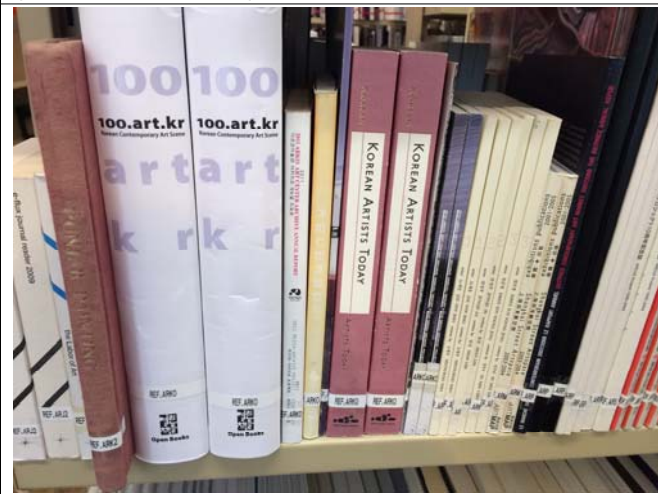
(아트센트럴) 전시 설치 중 일부



(아트갤러리나이트) 갤러리 가고시안 Dan Colen 전



(아트갤러리나이트) 갤러리 패로탱의 서도호 전



(아시아아트아카이브) 예술위 발송 자료 서가



(아시아아트아카이브) 아카이브 전경